

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE LE 12 SEPTEMBRE, 1872

Publiée trois fois par semaine

Mardi, Jeudi, Samedi

par la

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.

Pris de l'Abonnement

Table with subscription rates for New Orleans, Louisiana, and other regions.

Adresse: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, La.

Composition et la poste de la Nouvelle-Orléans, La., comme matière

de deuxième classe, conformément à l'acte du 3 mars, 1879.

Abonnement de vente aux établissements suivants: E. Hill, 108 St. Charles; Crozier's Pharmacy, Conti au S. B. Mason, 133 Royal; Bourbon; Laporte, 103 St. Charles; Smoke House, 727 Iberville; Acme cigar Stand, 17 Royal; News Stand, Dauphine & Canal; Murray, Carondelet & Gravier; Bennett Photo Supply, 319 St. Charles; Canal and St. Charles News Stand; Comus News Stand; St. Charles and Poydras.

LE DEVOIR DE L'ENROLEMENT

M. Hoover, l'administrateur fédéral des vivres, fait l'appel suivant pour l'enrôlement dans l'Administration Fédérale des Vivres, qui aura lieu en Louisiane le 17 octobre.

La moisson est maintenant arrivée, et nous pouvons faire une énumération des ressources en vivres, du monde.

Les approvisionnements de cette année, sont au-dessous de ceux de l'année dernière; la demande qu'on nous fait est plus grande que l'an dernier, et nous avons exporté plus que nous pouvions réellement le faire, des produits de la moisson de l'année dernière. Il nous sera possible de faire face aux demandes qui nous seront faites l'année prochaine, qu'en économisant, et en consommant que les vivres qui ne peuvent être transportés.

Our French Lesson

QUATRIÈME LEÇON - (katorz-yain). FOURTEENTIÈME LEÇON

Qu'est-ce que c'est? Une cuillère (kwes-yair = spoon), une fourchette (foor-shett = fork), un couteau (koo'-tô = knife), une assiette (ass-yef = plate), une tasse (tahas = cup), une soucoupe (soo-koop = saucer), une bouteille (boot-aye = bottle), un plat (plah = dish), une soupière (soop-yair = soup-tureen).

Avez-vous coupé-nous la viande? Avez-vous la portons-nous à la bouche? Avez-vous mangé-nous la soupe? Dans quel est la soupe? Dans quel sont les légumes? Sur quel est la viande? Dans quel buvons-nous le vin? Veau? Buvons-nous à la bouteille? Non, monsieur, nous versons le vin dans un verre. Dans quel mettons-nous le café sur la table? Dans une cafetière (kaff-air), ruffe-pot). Dans quel le versons-nous? Buvons-nous aussi le café dans une tasse? Voulez-vous une tasse de café? Mettez-vous du lait dans le café? Voulez-vous manger quelque chose?

Mettez-vous du sucre dans votre café? Oh! oui, deux gros morceaux. Et pouvez-vous me dire pourquoi? Parce que le café sucré a un meilleur goût (goo = taste). Avec quel goûtions-nous? Nous goûtions avec la langue (lah'g = tongue). Quel est le goût du café sans sucre? Il est amer (ah-mair = bitter). Et quel est le goût du sucre? Il est doux (doo = sweet). Et quel est le goût du citron? Il est très aigre (air'g = sour).

Quels sont le goût et l'odeur (oh'-dor = odor) de la fraise? Elle a un bon goût et elle sent bon; son goût et son odeur sont agréables (ah-grah-ahhl = agreeable). Le gaz a-t-il une odeur agréable? Non, il sent très mauvais; son odeur est très désagréable (dai'sah-grah-ahhl = disagreeable).

Suez-vous la viande? Non, monsieur. Pourquoi pas? Parce que la viande sucrée a un très mauvais goût, je ne l'aime pas (l'aime, aimai = I like). Aimez-vous l'odeur de la rose? Oui, j'aime beaucoup l'odeur de la rose; la rose sent très bon. Aimez-vous le thé sans sucre? Aimez-vous le vin rouge? Aimez-vous le beurre de lait? Non, je n'aime pas le lait, mais George l'aime beaucoup. Aimez-vous à sentir les violettes? J'aime beaucoup à les sentir; elles ont une odeur très agréable.

Aimez-vous mieux (myô-bet-ter), le café ou le thé? J'aime mieux le thé. Préférez-vous le café noir? J'en préfère, mais je ne l'aime pas beaucoup. Qu'aimez-vous le mieux, les pommes, les pêches, les pêches ou les raisins? Quelle fleur aimez-vous le mieux? Aimez-vous le géranium (shah-trah-yon)? A-t-il une odeur agréable? Non, il n'est pas agréable à sentir. Pourquoi? L'aimez-vous? Parce qu'il est agréable à voir, il est beau (boh = nice, handsome). Le pavot (pah-voh = poppy) est-il beau? Oui, il est très beau. La pomme sauvage est-elle bonne à manger? Non, elle est très aigre. Est-elle belle (bell = beautiful, handsome)? Oui, elle est très belle. La reline (rôll-ur = binding) de ce livre est-elle

bonne? Est-elle belle? Aimez-vous à voir des vêtements sales (sahl = soiled) est déshonoré (dai-she-orai = torn)? Non, je n'aime pas à en voir; ils sont trop vilains (villai' = messy, ugly). Cette denture est-elle belle ou vilaine (vill'en, fenn).

EXERCICES.

(Repeat dashes by words) Que voulez-vous manger? Donnez-moi — viande, — pommes de terre et — pain, — il vous plaît. Voulez-vous — vin? Oui, une bouteille de vin rouge, je — prie. Apportez-moi aussi — eau. Donnez-moi une autre assiette. Ce vin — pas bon, changez — est trop aigre.

Aimez-vous — vin? Oui, — goût très agréable. Ce couteau ne — pas, donnez-m'en un autre. Voici, monsieur. Cette viande — très dure, je ne — pas la manger. En voulez-vous — un autre morceau? Non, merci. Q — fruits avez-vous? Nous avons — très — fraises; en voulez-vous? Oui, vous pouvez m'en apporter. Bien, monsieur. Les manguez — avec — sucre? Oui, passez-moi — sucrier (sukryai, sugar bowl). C — cuillère — trop gros pour manger — fraises; donnez-m'en — petite, je — prie. Voilà, monsieur. Merci.

(Write the questions to the following answers.)

1. Avec la fourchette. 2. On coupe la viande. 3. Dans une tasse. 4. Non, merci, je n'aime pas le sucre. 5. Non, j'aime mieux le café noir. 6. Je vous prie de m'apporter le pain. 7. Non, je n'aime pas ce vin. 8. Parce qu'il est aigre. 9. Oui, elle a une odeur très agréable. 10. J'aime mieux le thé. 11. Oh! oui, la langue française est très belle. 12. Non, ces livres ne sont pas beaux. 13. Parce qu'ils sont déshonorés. 14. Oui, c'est vilain d'avoir de très grands pieds.

EXPRESSIONS IDIOMATIQUES. IDIOMATIC EXPRESSIONS.

Quelle heure est-il? (kel'or ai-t, ih). What time (hour) is it? Deux heures et quart (dô zor' ai kar). A quarter past two o'clock. Lit. two hours and a quarter. Deux heures et demie (dô zor' ai d'mee). Half past two o'clock. Lit. two hours and a half. Trois heures moins le quart (trwah zor' mwa' lô kar). One quarter before three o'clock. Lit. three hours less the quarter. Il est midi (ill ai meede). It is twelve o'clock. Lit. it is noon. Il est minuit (ill ai meenwe). It is twelve o'clock. Lit. it is midnight. Il est onze heures précises (ill ai oh's, or praissez). It is eleven o'clock sharp. Il est cinq heures vingt (ill ai sai' k, or vai'). It is twenty minutes past five. Lit. it is five hours twenty. Il est huit heures moins vingt-cinq (ill ai wit' or mwa' vai' t sai' k). It is twenty-five minutes to eight. Lit. it is eight hours less twenty-five. Votre montre avance (votr' moh-tr' avah-ah). Your watch is too fast. Lit. your watch is ahead. Elle retarde (ell ritarrd). It is too slow. Lit. it is late. Elle va bien (ell vah byai'). It is good. Elle est juste (ell ai ahst). It is right. En quel est votre montre? (ah'kwah ai votr' moh-tr') What is your watch made of? Lit. in what is your watch? Elle est en or (ell ai-t, ah'n, or). It is of gold. Lit. it is in gold. 45. Speaking of substances in French, the article is used, though

PROCES BIENTOT AU PALAIS

Suite de la liste page

œuvres de M. Desguerrail n'ont aucune valeur on aurait pu retenir son argent qui aurait permis à quelque écrivain sérieux mais peu argentin de recevoir tous les cinq ans une somme tombant du ciel — que de bons mois représentaient cette somme pour des soldats et des prisonniers aux prises avec la vie chère. Mais ce Desguerrail définit à être un malade; il ne manque pas à défaut de l'Académie, des syndicats de presse qui, de par la loi, ont le droit de recevoir des legs, qui auraient fort bien reçu cette somme et qui auraient couronné l'étude quinquennale. Que nous importe le mort, ce qui est intéressant, ce sont les vivants qui auraient profité de cette originalité.

JEAN-BERNARD.

LE CAMP D'AYER

Ce qu'il faut pour nourrir 20,000 hommes

Lorsque le cuisinier-chef du camp d'Ayer, Mass., se lève chaque matin il doit donner à manger à 20,000 hommes. Or voici ce qu'il lui faut chaque jour pour cette tâche: Farine, 21,475 livres. Bœuf, 16,638 livres. Bacon, 4,270 livres. Poudre à pâte, 95 livres. Fèves, 1,425 livres. Riz, 1,450 livres. Patates, 4,250 livres. Oignons, 1,450 livres. Tomates, 1,184 livres. Fromage, 594 livres. Café, 1,000 livres. Fruits secs, essences, 1,000 livres. Beurre, 2,000 livres. Lait, 200 pintes. Livres 21,375 livres de farine sont convertis en 8,640 gros pains.

ARRESTATION DE VENDEURS DE BILLETTS DE LOTERIE

Robert Smith, 28 ans, 2232 rue Iberville, et George Kraft, 3015 rue Lippewa, ont été appréhendés par le Capitaine Johnson, et les policiers Healy, Bell, Walsh et Byrne. Ils avaient en leur possession des billets de loterie.

Camille Gauthier, 31 ans, 611 rue Holland, commis, a été arrêté par les policiers John Hart et J. A. Horton. Il est inculpé d'avoir placé des paris sur les courses de chevaux.

not in English: le marbre = marble, le bois = wood, etc. Le bois, (boah, wood). La laine (lain), wool. La pierre, (pyair), stone. Le coton (kotch'), cotton. Le métal (mettal'), metal. La soie (swah), silk. Le fer (fair), iron. La liné (toahl), linen. Le cuivre, (kwaevr), copper. Le carton, (kartoh'), pasteboard. L'argent (arr-shah'), silver. Le fer, (fotr), felt. Le nickel (nickoh), nickel. Le cuir, (kwœr), leather.

FAITS DIVERS DE PARTOUT

Dans le parti Socialiste Français. Des tendances dissolvantes continuent à se manifester à droite et à gauche dans le socialisme français. Elles se sont affirmées à propos de la conférence de Stockholm.

Le suffrage universel Outre-Rhin. Bâle. — Le parti socialiste a déposé une interpellation à la chambre de Dresde pour réclamer le suffrage universel égal et direct, le vote partiel existant actuellement.

Les Socialistes Allemands et la dissolution du Reichstag. Bâle. — Les pangermanistes réclament à cor et à cri la dissolution du Reichstag. Les socialistes répondent qu'ils seront hostiles à de nouvelles élections, tant que l'état de siège n'aura pas été levé.

Psychologie Allemande. "Hais, Allemagne! O Allemagne hais! Cuirasse-toi d'airain! A chaque ennemi un coup de baïonnette au cœur! Ne fais pas de prisonniers et rends — les nœuds à jamais! Transpire en désert les pays d'alentour! Le salut viendra de la colère. Enfoncer leurs crânes à coups de crosse et de hache, ces brigands sont des bêtes fauves, ce ne sont pas des hommes! Que ton poing exécute le jugement de Dieu!" Heinrich Vierordt. Fragment reproduit par les "Baster Nachrichten".

Vieille pensée

L'homme dont la vie est sans reproche repose en paix sur sa conscience et ne craint la colonnie que parce qu'elle sort de l'obscureté qu'il déire; quel'impure qu'en soit la source, il s'en afflige, non pour lui-même, mais pour la probité qu'elle blesse, pour l'esprit public qu'elle égare, pour la représentation nationale qu'elle avilit et qu'elle outrage. Lazare Carnot.

Repression des manifestations protestataires à Gand

Des renseignements arrivés de Belgique parlent du raid d'un avion allié sur la ville de Gand. Lorsque l'appareil apparut sur la ville, deux belges agiterent leur mouchoir en signe de bienvenue et furent appréhendés sur le champ. Sans forme de procès, ils furent déportés en Allemagne. Les Galois, cependant, continuent à manifester leur sympathie aux prisonniers anglais qui, de temps en temps, traversent la ville. Les habitants qui prennent part aux manifestations de ce genre sont privées de leurs passeports.

L'Allemagne et la neutralité Hollandaise

Londres. On télégraphie de Washington que dans les cercles diplomatiques américains on croit savoir que l'Allemagne est en train d'exercer sur la Hollande une pression en vue d'obtenir le libre accès des Bouches de l'Escaut pour ses sous-marins afin qu'ils puissent entrer à Anvers et en sortir.

Ouverture du Théâtre Tulane

Pour l'ouverture de la saison au Théâtre Tulane, demain, (dimanche) la direction offre toute la semaine un programme très attrayant, qui fera les délices du public. La "Twin Beds Company" fournira les attractions. L'actrice de renom, Mlle Josephine Saxe, fera son apparition, et à son pas donner, les dilettanti feront queue pour aller l'entendre. La direction prévoit une saison mouvementée, car elle se propose, comme d'habitude, d'affirmer au public que des compagnies de premier ordre.

Les Exportations du Brésil

Rio de Janeiro. L'exportation des viandes congelées pour les sept premiers mois de 1917 est évaluée à 1,851,349 livres sterling, contre 761,940 pendant la même période de l'année précédente et 86,610 pour 1915.

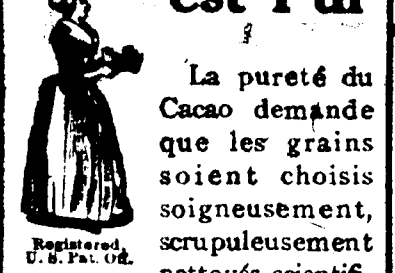
Les chemins de P. L. M.

Lyon. Le Conseil d'Administration des Syndicats des cheminots du réseau P. L. M. vient d'inviter le Gouvernement à créer dans les chemins de fer des délégués ouvriers à la sécurité, et la mise à l'étude de la nationalisation des moyens de transport, une augmentation générale des salaires et une nouvelle échelle des traitements, sans compter l'élevation des allocations de vie chère de 420 à 630 francs.

Les jours sans viande

Lyon. — Pour Lyon et le département du Rhône l'économie de bétail durant les deux jours sans viande est traduite par 280 bœufs et 300 vœux par semaine.

Baker's Cocoa est Pur



La pureté du Cacao demande que les grains choisis soigneusement, scrupuleusement nettoyés, scientifiquement mélangés, grillés habilement. L'excès des matières grasses est enlevé, le cacao est réduit en une poudre très fine par un procédé strictement mécanique, aucun produit chimique n'est employé et le cacao fini ne contient aucun produit minéral. Il a une saveur délicieuse.

La marque de fabrication est sur chaque vrai paquet. Livre des recettes choisies envoyé gratis. Manufacturé exclusivement par Walter Baker & Co. Ltd. DORCHESTER, MASS. Maison fondée en 1790.

Théâtre Strand

Un nouveau programme a été commencé aujourd'hui au "Strand". Billie Burke fait son apparition dans un scénario extraordinaire intitulé "Arms and the Girl". L'histoire de la jeune fille américaine à bout de ressources en Belgique occupée, pour obtenir un passeport. Elle donne sa protection à un jeune Américain qui aide un espion russe. Les deux sont faits prisonniers, et l'Américain est condamné à être fusillé. Elle se fait passer comme étant la fiancée de l'Américain, et le général allemand la force de l'épouser immédiatement. De sa voix ainsi contrainte d'épouser un homme qu'elle vient de rencontrer il y a quelques heures, et son véritable fiancé qui fait son apparition inattendu, entraîne des situations très tendues. C'est le rôle le plus dramatique que Mlle Billie Burke ait eu à personnifier.

Une autre attraction sera Mlle Jane Gray, qui possède une voix merveilleuse de soprano lyrique. Elle chantera les brillantes romances, "An Old-Fashioned Wife" et "Last Night" comme à l'ordinaire. Le "Strand Weekly and Tropical Digest" offrira une variété d'événements courants. Un autre sujet intéressant sera "How Motion Pictures are Made", de la réception du manuscrit jusqu'à la production sur l'écran.

La représentation sera close par une splendide comédie, "By the Sea Waves". L'orchestre de concert de 35 musiciens, sous la direction du professeur Don Philipppini, exécutera des morceaux appropriés.

FIGALLO'S 52 YEARS LIFE Best Italian Restaurant in City 722 IBERVILLE ST. Anthony Galfria, Prop.

LOEW'S CRESCENT Phone M. 2313. Matinée, excepté le samedi et le dimanche, 2c, 10c, 15c. Le soir et samedi et dimanche matinales, 10c, 15c, 25c. Grand acte de Vaudeville. Toutes les semaines, et 10c. Les Nouveaux Reels de nos amis SONT REPRESENTEES DE 11 A 11 H. TOUTS LES JOURS. Changement de programme, le dimanche et le lundi.

TULANE LA SAISON REGULIERE S'OUVRE DIMANCHE, 7 OCTOBRE. Soirées 25c à \$1.50. Matinées Mercredi et Samedi 25c à \$1.00. LE CONTROLE S'OUVRE A MIDI. La Pièce la Plus Comique au Monde.

TWIN BEDS Il n'y a rien de comparable à la pièce, et rien "aussi bon".

Un Brave

"L'Eclair" a publié récemment la mort de Jean Saisset, du 23e régiment, tombé au Champ d'honneur dans un assaut, le 5 mai. Ce jeune vaillant avait déjà été l'objet d'une citation des plus flatteuses à l'ordre de la division. D'ailleurs "bon sang ne ment pas"; Jean Saisset était le petit-fils du colonel Saisset, le héros du fort Montrouge en 1870. Mais pour que nos lecteurs apprécient comme il convient la hauteur de sentiment de cette âme de soldat, et la flamme de patriotisme qui brûlait dans ce cœur de bon Français, qu'ils veuillent bien lire ces quelques vers, hymne sublime à la France-aimée:

Nous allons partir à l'assaut Pour la dernière fois peut-être, Puis... ce sera le grand repos! Lorsque vous recevrez ma lettre N'oubliez pas que "le petit" Voit, malgré tout, la vie en rose. Que s'il meurt... c'est pour son pays Combattant pour la noble cause... Mais si parfois j'étais blessé Mortellement... que je succombe, Vous ne pourriez ni m'embrasser, Ni venir prior sur ma tombe... Qu'importe: ne blasphémez pas, La gloire sera ma vengeance. Et le jour où... "On les aura!" Criez pour moi: Vive la France! Tu, maman, cache ta douleur, Souffre fièrement, crois et prie... Pour moi, ce serait un honneur Que de mourir pour la Patrie!

N'est-ce pas que voilà un chant où rayonnent toutes les vertus d'un soldat sans peur et sans reproche? Quelle noble fierté de mourir pour la défense du drapeau! Et aussi quelle tendresse d'accord dans cette prière aux siens! Il ne veut pas que "sa maman" laisse voir sa douleur! "Souffrez fièrement, crois et prie!" C'est seule parole, pour une mère, vaut un trésor inestimable. Elle l'entendra, comme si elle lui était toujours présente, cette voix chère de son cher disparu; elle ne sera plus jamais seule avec sa douleur.

LES MODES DE GUERRE

Washington. — Les journaux de l'Est annoncent que cette année, les vêtements de femme seront de style militaire. Déjà quelques couturiers féminins du dernier en ont fait leur apparition. Ils sont généralement de nuance sombre; le bleu domine. On voit aussi se rapprocher de la couleur dite khaki, avec boutons en métal et attaches militaires.

Compagnie Générale Transatlantique LIGNE FRANÇAISE SERVICE POSTAL RAPIDE NEW YORK-BORDEAUX-PARIS Traversée Directe au Continent DEPARTS HEBDOMADAIRES T. J. ORFILA, AGENT GÉNÉRAL, DE 802 RUE LOMBAUD, NOUVELLE-ORLÉANS

Peacock

"A Bird of a Drink" Brevage Délicieux 5c Partout Dans tous les débits de première classe et livré à votre domicile. Tout le monde en raffole! Vous plaira parequ'il est si délicieusement différent des autres. Surnommé "A Juste Dose" "L'Aristocrate des Brevages". Fabriqué par The Hydrox Company, Chicago, Ill. "THE HOUSE OF QUALITY" (La Maison du bon Goût) F. HOLLANDER & CO. Distributeurs pour les Etats du Sud. Phone M 645

LES TISSUS ORIGINAUX ÉCONOMIQUES Offrent une valeur intrinsèque supérieure à leur prix de vente. "Silvermoon", "St. Nicholas" et "Golden Glen" pour jeunes, costumes et manteaux pour toutes les saisons. Tissue "Tissue" 33/34 genres de largeur 6 1/2 à 9 onces par mètre, pour vêtements, imperméables et manteaux de ville. Modèles attrayants, permanents, garantis par notre maison quant à leur durabilité et couleur vive. Ce ne sont pas de simples tissus, mais des vêtements qui vous servent pendant des années. LESHER, WHITMAN & CO., INC., 881 Broadway, New York, N. Y. Recommandation: — Dans le cas où votre magasin habituel n'aurait pas ce tissu en vente, veuillez bien demander cette attention, collez-la sur une carte postale et y indiquant votre nom et adresse, ainsi que le nom de votre magasin, et envoyez-la à notre adresse. Nous lui adresserons des échantillons par retour de courrier en lui faisant part de votre demande.

FAMOUS WELLS MINERAL WATER Les puits d'eau minérale du Ter as. Recommandé par tous les médecins éminents pour les personnes souffrant de rhumatisme, de névralgie, de maux de tête, de douleurs et de l'asthme. Essayez aujourd'hui. Demandez à votre pharmacien de vous en procurer, ou donnez-nous un coup de téléphone. Les écrites chez tous les pharmaciens connus. Échantillons, gratuits, de nos agents. R. L. VIGUERIE, AGENT 600 S. BARRABEE ST. PHONE MAIN 4300

F. A. BRUNET HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER 313 RUE ROYALE Phone Main 43 La seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans. Les ordres de la campagne sont sollicités.

Dr. CAUVIN'S PILLS Laxatif et Purgatif Le Remède Français, en Vogue Efficace et Agréable au Gôd. Recommandé par les Médecins Européens. Chez Tous les Pharmaciens. Agents aux Etats-Unis: S. FOLGER & CO., Inc., New York.

Murs Carrés Chambranles de Cheminées, Bains, Porches, Etc. Ouvrages en Marbres de Tous Genres ROGER DE ROODE Phone Main 3250 808 rue Perdido

Cols "Arrow" 20c 2 pour 35c 3 pour 50c CLETT PEABODY & CO., INC. Fabricants